

## TITOLO PROGETTO : “Primaire EN Français: verso la scuola secondaria”

*Progetto verticale per l'apprendimento e potenziamento della lingua francese attraverso il CLIL e l'animazione linguistica*

Nel promuovere lo studio della lingua francese, il progetto Primaire EN Français già attivo nelle scuole dell'infanzia e primaria, si propone con veste rinnovata come progetto verticale per l'apprendimento e potenziamento della lingua francese attraverso il CLIL e l'animazione linguistica in tutti gli ordini scolastici. Il progetto “Primaire EN Français: verso la scuola secondaria” è da inserire, previa approvazione del Collegio dei Docenti e del Consiglio di Istituto, all'interno del PTOF degli istituti scolastici interessati. Il progetto prevede il collegamento in Rete tra scuole autonome pubbliche e private (direzioni didattiche, scuole sec. I grado, istituti comprensivi e scuole sec. II grado) della durata di tre anni ed è finalizzato alla realizzazione di un sistema formativo integrato e al potenziamento del servizio scolastico sul territorio; la Rete si costituisce all'inizio del triennio PTOF, ma ogni mese di settembre può accogliere nuove scuole.

### FINALITÀ

- Realizzare un sistema formativo integrato e potenziare il servizio scolastico sul territorio;
- incrementare e migliorare l'insegnamento delle Lingue moderne nelle scuole e istituti di ogni ordine e grado;
- diffondere lo studio e la conoscenza delle Lingue moderne in Italia senza preclusioni e nel pieno rispetto del plurilinguismo;
- dare la possibilità ai bambini della scuola dell'infanzia e primaria di conoscere una seconda lingua straniera;
- dare la possibilità ai ragazzi della scuola sec. di I grado di potenziare le abilità della lingua straniera, in particolare l'interazione orale con laboratori di approfondimento;
- ampliare le conoscenze linguistiche degli alunni in PCTO nelle scuole sec. di II grado;

### OBIETTIVI

- Formare docenti di lingua francese e di discipline linguistiche e studenti universitari, specialisti di lingua francese, alla gestione e organizzazione dei corsi “Primaire EN Français” per i docenti di scuola dell'infanzia e primaria.
- Formare i docenti di scuola dell'infanzia e primaria delle Dir.Did. e degli I.C. della Rete alla metodologia CLIL, con lingua veicolare FRANCESE, e potenziare le competenze linguistiche.
- Formare gli studenti di scuola secondaria di II grado in PCTO ad assumere il ruolo di “animatori linguistici” nelle Dir.Did. e negli Istituti Comprensivi della Rete, per
  - Sviluppare la consapevolezza della lingua come strumento di comunicazione;
  - Sviluppare un'attitudine positiva nei confronti di altri popoli e di altre culture;
  - Valorizzare l'educazione interculturale sapendo rispettare le differenze e il dialogo tra le culture, favorire l'interculturalità e la socializzazione tra popoli diversi.
  - Sensibilizzare e motivare gli alunni delle Dir.Did. e degli I.C. all'apprendimento della lingua francese attraverso attività ludico-ricreative.

Per il raggiungimento di tali obiettivi, l'azione formativa prevede 3 azioni :

➤ **Azione 1 : formazione di “formatori di formatori”**

- L'azione è rivolta a docenti di lingua francese e di discipline linguistiche, anche in servizio presso scuole non aderenti alla Rete, e a studenti universitari specialisti in lingua francese, interessati a diventare formatori di formatori all'interno del progetto “Primaire EN Français: verso la scuola secondaria”. Per i docenti è da considerarsi formazione in servizio.
- La formazione si svolge su tre annualità e prevede 30 ore blended ogni anno.

➤ **Azione 2 : formazione dei docenti della scuola dell'infanzia e primaria degli Istituti comprensivi della Rete**

- L'azione, considerata formazione in servizio, si rivolge a tutti i docenti di scuola dell'infanzia e della scuola primaria di Dir. Did. e Istituti Comprensivi che hanno aderito alla Rete, finalizzata allo svolgimento in classe di un modulo CLIL in lingua francese.
  - La formazione si svolge su tre annualità :
    - Primo anno un corso di “Potenziamento linguistico” di 25 ore e un corso blended di “Metodologia e didattica CLIL della lingua francese” di 25 ore;
    - per i successivi due anni, corsi in tipologia blended di “Atelier CLIL di lingua francese” di 25 ore.
- IN ALTERNATIVA: negli istituti scolastici in cui può essere problematica l'attivazione di una piattaforma online, i corsi potranno essere tutti in presenza.

➤ **Azione 3 : formazione degli alunni di scuola sec. Il grado in PCTO (Percorso per le competenze trasversali e per l'orientamento)**

- Gli alunni saranno formati per poter svolgere attività di animazione linguistica nelle classi delle Dir.Did., delle scuole sec. di I grado e degli I.C. che hanno aderito alla Rete. Affiancheranno i docenti formati per il CLIL nella scuola dell'infanzia e primaria e realizzeranno laboratori di potenziamento nelle classi della scuola sec. di I grado.

**DIRETTORE RESPONSABILE PER LA REGIONE SICILIA**

DS Prof. Vito Pecoraro, scuola capofila IPSSEOA “Pietro Piazza” – Palermo

Per ogni provincia verrà indicata una scuola-polo, che si occuperà della gestione e del coordinamento del progetto.

**PARTNERS**

**Ambassade de France en Italie** : Attachée de coopération pour le français-Sicile et Calabre, Institut français Palermo M.me Valérie Le Galcher-Baron

**ANILS** ( Associazione Nazionale Insegnanti Lingue Straniere): Responsabile per la Sicilia Prof.ssa Tindara Martina De Pasquale

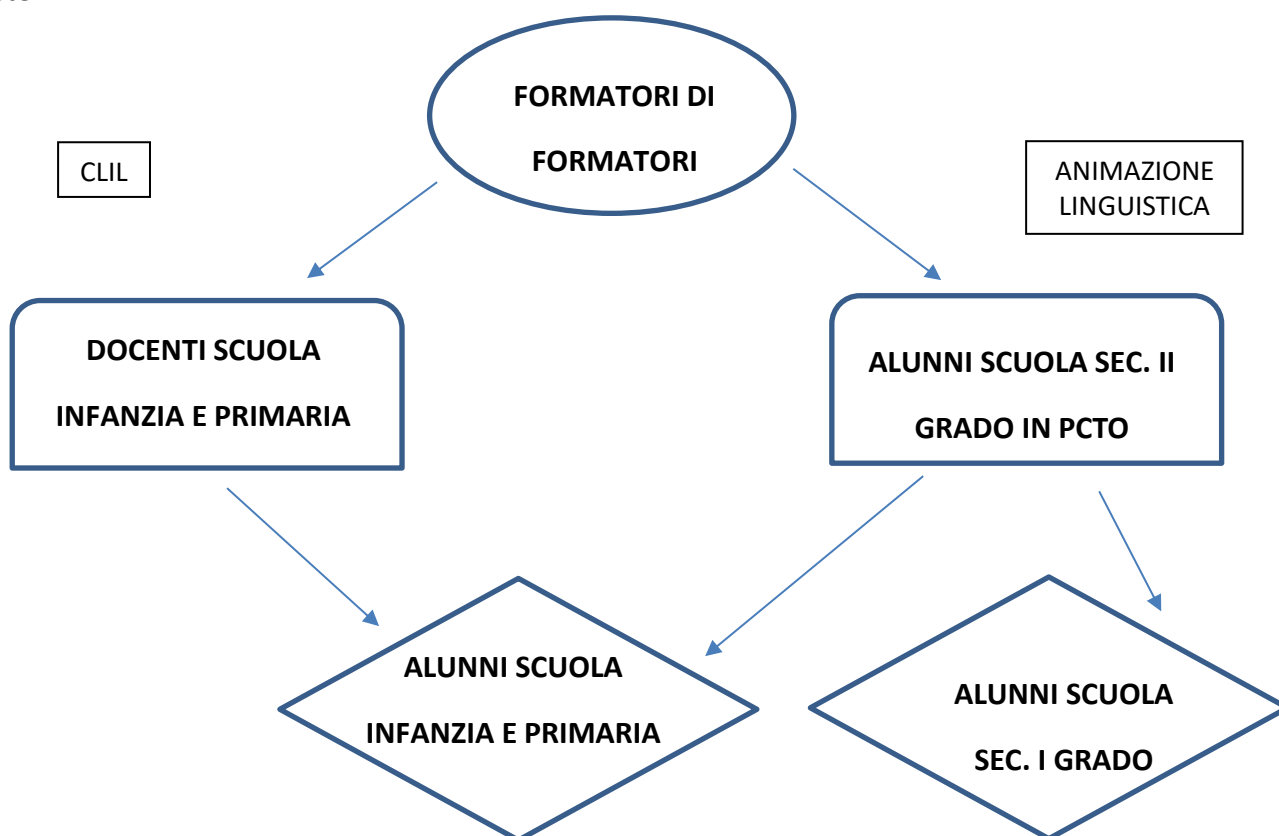
**AFS** ( Association Francophone de Sicile) : Presidente Prof. Vito Pecoraro

**Università degli Studi di Palermo**: Dipt. di Scienze Umanistiche Prof.ssa Francesca Piazza

**FORMATORI DI FORMATORI** **Responsabili Provincia di Messina:** Maria Bartolone, Tindara Martina De Pasquale, Mariella Rossitto.  
**Responsabile Provincia di Siracusa:** Silvia Dimauro.  
**Responsabile Provincia di Palermo:** Barbara Fedele.  
**Responsabile per Università degli Studi di Palermo:** Antonino Velez

## DESTINATARI FINALI

Discenti delle Direzioni Didattiche, delle scuole sec. di I grado e degli Istituti Comprensivi della Rete.



## PERIODO E SEDE DI SVOLGIMENTO DEL CORSO

La formazione in presenza destinata ai “Formatori di formatori” avrà luogo nei mesi di settembre/ottobre, mentre i corsi destinati ai docenti di scuola dell’infanzia e primaria saranno organizzati presumibilmente dal mese di ottobre al mese di aprile. In merito alla sede dei corsi, sarà indicativamente nei centri urbani dove maggiore è la richiesta di adesione alle formazioni. La formazione degli studenti in PCTO sarà concordata con gli istituti di insegnamento superiore.

I Dirigenti delle istituzioni scolastiche partecipanti alla Rete si impegnano a fornire le risorse professionali (collaboratori ATA), gli strumenti e gli ambienti scolastici utili alla realizzazione delle azioni previste.

## STRUTTURA DELLE AZIONI DI FORMAZIONE

### Azione 1 : Formazione di “Formatori di formatori”

La formazione si suddivide in tre annualità di 30 ore ogni anno; dopo la prima annualità (obbligatoria per diventare formatori in seno al progetto Primaire EN français) i formatori possono anche non frequentare i successivi corsi previsti. In tal caso, hanno tuttavia l’obbligo di effettuare le ore di attività pratica, che saranno attestate dalla scuola capofila.

#### ➤ I annualità : 30 ore blended

| Modalità             | Struttura                              | Tematiche   | Totale ore    |
|----------------------|--|---|---------------|
| Incontri in presenza | 4 incontri di 4 ore                    | -Struttura e gestione del corso “Primaire en français” per i docenti di scuola dell’infanzia e primaria e per studenti in PCTO<br>-Gestione della piattaforma destinata ai docenti dell’infanzia e della primaria<br>-Andragogia<br>-CLIL nella scuola dell’infanzia e primaria<br>-Animazione didattica e PCTO | <b>16 ore</b> |
| Attività online      | 4 ore                                  | -produzione e consegna di una lezione linguistico-metodologica destinata ai docenti di scuola dell’infanzia e primaria / oppure a studenti in PCTO  | <b>4 ore</b>  |
| Attività pratica     | 10 ore<br>(incontri di 3 e/o di 2 ore) | -lezione ai docenti di scuola dell’infanzia e primaria / oppure a studenti in alternanza<br>-gestione piattaforma moodle<br>-organizzazione e gestione burocratica dei corsi  | <b>10 ore</b> |

#### ➤ II e III annualità : 30 ore blended

| Modalità             | Struttura           | Tematiche  | Totale ore   |
|----------------------|---------------------|--|--------------|
| Incontri in presenza | 2 incontri di 4 ore | -Struttura e gestione del corso “Primaire en français” per i docenti di scuola dell’infanzia e primaria e per studenti in PCTO e della piattaforma Moodle<br>-dopo autoformazione online, riflessione collettiva sulle tematiche trattate (o incontro con esperto) | <b>8 ore</b> |
| Attività online      | 7 ore               | -autoformazione con materiali selezionati  | <b>7 ore</b> |

|                  |        |  |               |
|------------------|--------|--|---------------|
| Attività pratica | 15 ore | -lezione ai docenti di scuola dell'infanzia e primaria / oppure a studenti in alternanza<br>-gestione piattaforma moodle<br>-organizzazione e gestione burocratica dei corsi | <b>15 ore</b> |
|------------------|--------|--|---------------|

## Azione 2 : Formazione dei docenti di scuola dell'infanzia e primaria

Il corso è aperto a tutti i docenti di scuola dell'infanzia e primaria delle Dir.Did. e degli Istituti Comprensivi della Rete "Primaire EN Français: verso la scuola secondaria".

### ➤ I annualità : totale ore 50 suddivise in due corsi

| <b>Corso di "Potenziamento linguistico" di 25 ore propedeutico al successivo corso di metodologia CLIL</b>  |  |  |                   |
|---|--|--|-------------------|
| <b>Gruppi di 25 persone max</b>   |  |  |                   |
| <b>Modalità</b>   | <b>Struttura</b>   | <b>Tematiche</b>   | <b>Totale ore</b> |
| Incontri in presenza  | 5 moduli di 5 ore per ciascun modulo, strutturato in:<br><br>-3 ore su funzioni linguistiche con approfondimento di strategie di apprendimento della lingua straniera<br><br>-2 ore incontro laboratoriale | Esempi di moduli:<br><br>• Prise de contact: salutare, presentarsi, presentare, chiedere e dire come va – la fonetica attraverso la canzone.<br><br>• Les nombres: chiedere e dire l'età, la data e la data di compleanno (numeri, giorni, mesi, stagioni) – il gioco.<br><br>• Les formes et les couleurs: chiedere e dare informazioni su oggetti e cibo – le jeu de rôle.<br><br>• La description : chiedere e dare informazioni su persone, le descrizione fisica e del carattere, la famiglia – la dramatisation.<br><br>• Le monde autour de moi: descrivere la classe, il quartiere, la città, i paesaggi – la vidéo.<br><br>Incontri laboratoriali :<br><br>○ esercitazioni e riutilizzo delle funzioni apprese;<br><br>○ i corsisti, in piccoli gruppi, selezionano attività per le lezioni in classe, utilizzando la sitografia fornita dai formatori. | <b>25 ore</b>     |
| <b>Corso di "Metodologia e didattica CLIL in lingua francese" di 25 ore</b>   |  |  |                   |
| per chi ha frequentato il corso di potenziamento linguistico oppure per i docenti delle Dir.Did. e degli istituti comprensivi della Rete laureati in lingue e lett. straniere o in possesso di una certificazione DELF/DALF B1 (o B2/C1/C2) |  |  |                   |
| <b>Gruppi di 25 persone max</b>   |  |  |                   |

| Modalità             | Struttura                    | Tematiche   | Totale ore    |
|----------------------|------------------------------|---|---------------|
| Incontri in presenza | 4 incontri di 3 ore ciascuno | CLIL nella scuola dell'infanzia e primaria: elaborazione del progetto CLIL (all.1) che sarà consegnato alla propria istituzione scolastica.             | <b>12 ore</b> |
| Attività online      | 3 ore                        | consegna in piattaforma del diario di bordo (all.2) e della documentazione delle attività svolte in classe (foto, oppure presentazioni, oppure video..) | <b>3 ore</b>  |
| Attività pratica     | 10 ore                       | Attività CLIL in classe   | <b>10 ore</b> |

➤ **II e III annualità : Corso di "Ateliers CLIL di lingua francese" di 25 ore**

| Modalità             | Struttura           | Tematiche  | Totale ore    |
|----------------------|---------------------|--|---------------|
| Incontri in presenza | 4 incontri di 3 ore | Ateliers di approfondimento linguistico e culturale in ottica CLIL; elaborazione progetto CLIL(all.1) che sarà consegnato alla propria istituzione scolastica. | <b>12 ore</b> |
| Attività online      | 3 ore               | consegna in piattaforma del diario di bordo (all.2) e della documentazione delle attività svolte in classe (foto, oppure presentazioni, oppure video..)        | <b>3 ore</b>  |
| Attività pratica     | 10 ore              | Attività CLIL in classe  | <b>10 ore</b> |

Per i successivi trienni, nel caso in cui una Dir.Did. o un Istituto Comprensivo rinnovino l'adesione alla Rete, i docenti di scuola dell'infanzia e primaria già formati potranno scegliere tra le seguenti modalità:

1. Svolgere 10 ore di CLIL in classe senza frequentare formazione e senza oneri: in questo caso i docenti presenteranno il progetto CLIL e il diario di bordo (all.2) alla propria istituzione scolastica, che provvederà, a fine percorso, a inviare comunicazione dei nominativi dei docenti alla scuola capofila per il rilascio dell'attestato delle 10 ore CLIL svolte.
2. Frequentare uno dei corsi sopra descritti ("Metodologia e didattica CLIL in lingua francese", "Ateliers CLIL di lingua francese". In caso di scelta del solo corso di "Potenziamento linguistico", i docenti dovranno svolgere le ore di CLIL secondo le modalità del punto 1)

**IN ALTERNATIVA:** negli istituti scolastici in cui può essere problematica l'attivazione di una piattaforma online, tutti i corsi dell'Azione 2 possono essere soltanto in presenza. In tal caso ogni istituzione stabilirà le modalità di controllo dello svolgimento delle 10 ore CLIL nelle classi. Pertanto, i corsi previsti avranno la seguente modulazione:

- Corso di "Potenziamento linguistico" di 25 ore propedeutico al successivo corso di metodologia CLIL (nessuna modifica)
- Corso di "Metodologia e didattica CLIL in lingua francese" di 25 ore: 15 ore in presenza (5 incontri di 3 ore) + 10 ore CLIL in classe
- Corso di "Ateliers CLIL di lingua francese" di 25 ore (per II e III annualità): 15 ore in presenza (5 incontri di 3 ore) + 10 ore CLIL in classe.

### Azione 3 : Formazione degli alunni di scuola sec. Il grado in PCTO

Gli istituti di istruzione superiore aderenti alla Rete possono proporre questo progetto PCTO ai propri alunni.

Il progetto PCTO “Primaire EN Francais: verso la scuola secondaria” prevede almeno 25 ore di formazione e 10 ore di pratica nelle classi delle Dir.Did., delle scuole sec. di I grado e degli istituti comprensivi della Rete.

| Proposta di Animazione linguistica e didattica |                       |   |               |
|--|-----------------------|---|---------------|
| Modalità                                       | Struttura             | Tematiche   | Totale ore    |
| Incontri in presenza                           | 4 incontri di tre ore | -la francophonie<br>-le travail en équipe<br>-le jeu et la communication orale<br>-la chanson<br>-la dramatisation avec “la boite à histoire”<br>-presentazione prodotto finale | <b>12 ore</b> |
| Attività laboratoriali                         | 8 ore                 | Progettazione e realizzazione delle attività da svolgere con gli alunni delle Dir.Did, delle scuole sec di I grado e degli I.C.   | <b>8 ore</b>  |
| Attività individuali                           | 5 ore                 | -Progettazione e realizzazione del materiale didattico<br>-realizzazione del prodotto multimediale sull’attività realizzata   | <b>5 ore</b>  |
| Attività pratica                               | 10 ore                | animazione didattica nelle classi delle Dir.Did., delle scuole sec. di I grado e degli I.C. della Rete  | <b>10 ore</b> |

Ogni istituto di insegnamento superiore appronterà il proprio progetto di scansione delle attività di formazione, anche prevedendo più ore, in base al monte ore che si intende realizzare e secondo la tipologia delle attività da svolgere.

## COMPETENZE ATTESE

### Azione 1: Formazione di “Formatori di formatori”

- Saper organizzare e gestire i corsi “Primaire EN Francais: verso la scuola secondaria” per i docenti di scuola dell’infanzia e primaria e per studenti in PCTO;
- essere in grado di utilizzare l’ambiente di apprendimento Moodle;
- saper gestire la piattaforma Moodle destinata ai docenti di scuola dell’infanzia e primaria;
- saper progettare e realizzare interventi adeguati ad un determinato pubblico.

### Azione 2: Formazione dei docenti di scuola dell’infanzia e primaria

- Essere in grado di selezionare materiale e progettare attività specifiche utilizzando strategie per l’insegnamento di una lingua straniera;



- essere in grado di progettare moduli CLIL di lingua francese destinati ad alunni di scuola dell'infanzia e di scuola primaria;
- essere in grado di utilizzare l'ambiente di apprendimento Moodle.

**IN ALTERNATIVA:** negli istituti scolastici in cui può essere problematica l'attivazione di una piattaforma online, dove cioè i corsi avviati sono solo in presenza, le competenze attese saranno le seguenti:

- Essere in grado di selezionare materiale e progettare attività specifiche utilizzando strategie per l'insegnamento di una lingua straniera;
- Essere in grado di progettare moduli CLIL di lingua francese destinati ad alunni di scuola dell'infanzia e di scuola primaria.

### **Azione 3: Formazione degli alunni di scuola sec. II grado in PCTO**

Le competenze che gli studenti della scuola sec. di II grado dovranno maturare sono quelle della nuova Raccomandazione sulle competenze chiave per l'apprendimento permanente del 22/05/2018

- Competenza alfabetica funzionale
- Competenza multilinguistica
- Competenza digitale
- Competenza in materia di cittadinanza
- Competenza personale, sociale e capacità di imparare ad imparare
- Competenza imprenditoriale
- Competenza in materia di consapevolezza ed espressioni culturali

## **APERTURA DEL PROGETTO**

Nella scuola-capofila, per la Sicilia IPSSEOA "Pietro Piazza" – Palermo.

Nel primo anno del triennio: nel mese di settembre presentazione del progetto e adesione alla Rete da parte delle Direzioni Didattiche, delle scuole sec. di I grado, degli Istituti Comprensivi e degli Istituti di Istruzione Superiore interessati.

Negli anni successivi, nel mese di settembre monitoraggio delle attività del precedente anno scolastico a cura dell'insegnante Tiziana Palma (AFS) e della prof.ssa Mariella Rossitto (ANILS) alla presenza dei rappresentanti dei partners del progetto, dei responsabili delle varie province e dei DS o loro delegati; eventuale inserimento di nuove scuole nella Rete.

## **DISSEMINAZIONE**

Alla fine di ogni anno scolastico le Direzioni Didattiche, le scuole sec. di I grado e gli Istituti Comprensivi della Rete potranno organizzare, con le modalità che ciascuno ritiene opportune, un FESTIVAL PRIMAIRE EN FRANÇAIS alla presenza degli stakeholders, in cui ogni classe che ha partecipato al progetto (dalla scuola dell'infanzia alla sec. di I grado) presenterà un proprio lavoro.

Il referente del progetto di ogni istituzione scolastica (nominato dal DS all'inizio dell'anno) provvederà a realizzare un breve prodotto multimediale della manifestazione (video, presentazione...della durata di 3 minuti) e a compilare la scheda di monitoraggio (all.4).



Nel mese di giugno, in ogni scuola-polo provinciale si svolgerà l'incontro finale, in cui i referenti degli istituti della provincia aderenti alla Rete presenteranno la sintesi delle attività realizzate e il monitoraggio della propria scuola, alla presenza dei rappresentanti dei partners del progetto.

## MATERIALI E TECNOLOGIE USATI

Piattaforma Moodle

## MODALITÀ DI VERIFICA FINALE

- Azione 1: consegne dei corsisti in piattaforma.
- Azione 2: consegne dei corsisti in piattaforma, o, in caso di corsi esclusivamente in presenza, modalità stabilite dai DS degli istituti.
- Azione 3: elaborazione prodotto multimediale.

## EVENTUALI COSTI A CARICO DEI CORSISTI

**Azione 1:** i corsi destinati ai "Formatori di formatori" sono riservati ai soci delle associazioni partners, in Sicilia AFS e ANILS; la formazione non prevede costi aggiuntivi.

**Azione 2:** i docenti che si iscrivono alle formazioni diventano soci delle associazioni partners: la formazione destinata ai docenti di scuola dell'infanzia e primaria prevede, dunque, il costo dell'iscrizione alle associazioni partners: AFS per le province di Palermo, Trapani, Agrigento, Enna e ANILS per le province di Messina, Catania, Siracusa, Ragusa, Caltanissetta. Pertanto per la prima annualità il costo sarà di 30€ (sia nel caso si frequentino entrambi i corsi, che nel caso in cui si frequentino solo il corso di metodologia e didattica CLIL) e di 30€ per le successive annualità.

**Azione 3:** i costi saranno concordati con i DS degli istituti di istruzione superiore che aderiscono al progetto.

## ATTESTAZIONE DI AVVENUTA REALIZZAZIONE DELLE ATTIVITÀ

Per la Regione Sicilia: attestato rilasciato dal D.S. della scuola capofila della Rete "Primaire EN Français: verso la scuola secondaria" IPSSEOA "Pietro Piazza" – Palermo, a quanti abbiano frequentato il 75% delle ore in presenza e le ore online previste nei vari corsi:

**Azione 1:** attestato di formazione "Formatore di formatori" di 30 ore, per ogni annualità.

**Azione 2:** attestato di formazione di 50 ore per la I annualità (o di 25 ore nel caso non si effettui il corso di "Potenziamento linguistico") e di 25 ore per la II e III annualità.

**Azione 3:** attestazione da parte della scuola capofila delle attività di PCTO nelle Dir.Did., nelle scuole sec. di I grado e negli I.C. aderenti alla Rete.



Associazione Nazionale  
Insegnanti Lingue Straniere

Sezione di Barcellona P.G



## **“PRIMAIRE EN FRANÇAIS” IN FORMAZIONE E IN ERASMUS +**

Le scuole della Rete, con la supervisione e approvazione della scuola capofila, potranno proporre progetti e convenzioni per attività di formazione, su tematiche inerenti al progetto, da svolgersi in Paesi francofoni, destinate ai formatori e ai docenti coinvolti nel progetto. Tale formazione risulterà essere formazione in servizio.